



1. Datos de identificación del espacio curricular:

DENOMINACIÓN:	FONÉTICA Y FONOLOGÍA FRANCESA I
CÓDIGO (SIU-GUARANÍ):	06202_0
DEPARTAMENTO:	FRANCÉS
CICLO LECTIVO:	2020
CARRERAS:	a) Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas b) Licenciatura en Francés c) Tecnicatura Universitaria en Francés
PLANES DE ESTUDIO:	Ord. 63/19-C.D. (Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas) Ord. 62/19-C.D. (Licenciatura en Francés) Ord. 64/19-C.D. (Tecnicatura Universitaria en Francés)
FORMATO:	Teórico-práctico
CARÁCTER:	Obligatorio
UBICACIÓN CURRICULAR:	CO (Ciclo Orientado)-CFE (Campo de formación específica) [en Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas y Licenciatura en Francés] CO (Ciclo Orientado)-CFF (Campo de la Formación de Fundamento) [en Tecnicatura Universitaria en Francés]
AÑO DE CURSADO:	Segundo año
CUATRIMESTRE:	Primer cuatrimestre
CARGA HORARIA TOTAL:	56 horas
CARGA HORARIA SEMANAL:	4 horas
CRÉDITOS:	3
CORRELATIVAS:	Ninguna
ARTICULACIÓN HORIZONTAL:	Lengua Francesa III; Gramática de la Lengua Francesa III; y Taller de Producción Oral y Escrita en Francés (denominado Producción Oral y Escrita en Francés en Licenciatura en Francés y Tecnicatura Universitaria en Francés)

2. Datos del equipo de cátedra:

- Asociada Exclusiva: Profesora Fabiana Marcela FONT
- Asociada Exclusiva: Profesora Marcela RUBIO

3. Descripción del espacio curricular:

• **Fundamentación:** Este espacio curricular se basa en la relación fundamental entre oralidad y lengua. Utilizamos habitualmente el canal sonoro para transmitir sentido. Es por ello, que para aprehender el funcionamiento de una lengua es imprescindible comprender su estructura sonora.

Por esta razón, el aporte de los fenómenos segmentales y supra-segmentales a la comunicación en general y al desarrollo de habilidades lingüísticas tales como la expresión oral, la comprensión auditiva y la lectura fundamentan categóricamente la necesidad de integrar la Fonética y la Fonología a la enseñanza del francés lengua extranjera.

• **Aportes al perfil de egreso:** El presente espacio apunta al desarrollo de competencias relacionadas con la comprensión y expresión oral, las que contribuirán a la formación integral del futuro profesional. Los contenidos y competencias seleccionados se organizan teniendo en cuenta una progresión adecuada para construir un aprendizaje significativo y autónomo.

4. Expectativas de logro:

- Reconocer las características orales de la lengua francesa.
- Identificar y describir los fonemas del francés de referencia.
- Comparar los fonemas del francés de referencia con los de su lengua materna.
- Conocer la relación entre una grafía dada y su pronunciación.
- Desarrollar estrategias de comprensión auditiva y transcripción.

5. Contenidos:

Contenidos mínimos a adquirir:

- Fonética y Fonología. Delimitación de sus respectivos objetos de estudio. Fonos, fonemas, alófonos, archifonemas.
- Fonética articulatoria. Órganos de la fonación. Descripción y función.
- Códigos fono-gráficos y grafo-fonológicos. Sistemas de notación fonética. El Alfabeto Fonético Internacional.
- El sistema fonológico del francés de referencia: vocales, consonantes y semiconsonantes. Rasgos distintivos. Oposiciones y pares mínimos.
- La sílaba: descripción y clasificación.

Contenidos por unidades:

UNITÉ I:

Phonétique et Phonologie : objets d'étude respectifs. Phones, phonèmes, allophones, archiphonèmes.

Codes phonographiques et grapho-phonologique. Systèmes de notation phonétique : l'alphabet phonétique international (API).

UNITÉ II:

Le système phonologique du français de référence: voyelles, consonnes et semi-consonnes. Caractéristiques distinctives. Oppositions et paires minimales. La syllabe: description et classification.

6. Propuesta metodológica:

Debido al contexto actual de “aislamiento social, preventivo y obligatorio”, el proceso de enseñanza aprendizaje se desarrollará en su totalidad de manera virtual, mientras dure esta disposición. Por tanto, se utilizarán entornos, herramientas y recursos en línea adecuados para desarrollar las competencias específicas de este espacio curricular.

Se aplicarán técnicas activo-participativas, tendientes a consolidar la comprensión y producción oral. Se orientará a los alumnos para que empleen las siguientes estrategias de aprendizaje: identificación, planificación, atención general, atención selectiva, toma de apuntes, deducción, inducción, transferencia, inferencia, sustitución, elaboración, clarificación.

Las actividades pedagógicas que permitirán alcanzar los objetivos establecidos son las siguientes:

- Ejercicios de audición y reproducción en base a métodos específicos de ejercitación: discriminación auditiva, transformación y sustitución;
- Ejercicios de producción oral: actos de habla;
- Test de comprensión auditiva: dictado fonético;
- Lectura de textos y poemas que presentan los fenómenos estudiados.

Trabajo en entornos virtuales: este espacio curricular cuenta con un aula virtual en la plataforma Moodle, cuya denominación es: **Fonética y Fonología Francesa I**, y el enlace es: <https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=27>

No obstante, en esta ocasión y por los motivos expresados, se ha acordado con el alumnado la utilización de correo electrónico, sitios de almacenamiento en la nube como Google Drive, la aplicación de mensajería WhatsApp y de videoconferencias Google Meet, a fin de favorecer la comunicación, el acceso a los materiales elaborados por la cátedra, la entrega de actividades y posterior retroalimentación de las docentes.

7. Evaluación:

La evaluación es formativa, sumativa y personalizada mediante trabajos prácticos orales y escritos, de comprensión auditiva, aplicación, reconocimiento, lectura, dictado, transcripción y transformación.

Se distinguen 3 categorías de alumno (01/13-CD):

Regular: es aquel alumno que obtiene un promedio general entre 60% y 69% al ponderar los resultados de las 7 guías de trabajo y de las 3 instancias de evaluación. Este alumno deberá acreditar el espacio en examen final según las fechas dispuestas por el calendario académico. El examen será oral y escrito. El escrito consistirá en un test de comprensión auditiva, dictado fonético, reconocimiento, transformación y transcripción fonética. Dicho examen tendrá carácter de eliminatorio. En el oral se le solicitará la lectura en voz alta de frases o textos cortos (previamente practicada o espontánea). La nota final se obtendrá de la ponderación entre el escrito y el oral.

Promocional: es aquel alumno que obtiene un promedio general igual o superior al 70 %, al ponderar los resultados de las 7 guías de trabajo y de las 3 instancias evaluativas.

Libre: es aquel alumno que no cumple con los requisitos para mantener la condición de alumno regular. Este alumno deberá acreditar el espacio en examen final según las fechas dispuestas por el calendario académico. El examen será oral y escrito. El escrito consistirá en un cuestionario teórico seguido de un test de comprensión auditiva, dictado fonético, reconocimiento, transformación y transcripción fonética. Dicho examen tendrá carácter de eliminatorio. La evaluación oral constará de los siguientes momentos: 1- lectura en voz alta de frases o textos cortos (previamente practicada o espontánea) y 2- interacción alumno-evaluadores: el alumno presentará una noticia del sitio www.1jourlactu.com y se entablará una corta conversación espontánea entre los miembros del tribunal y el alumno a partir de lo expuesto. La nota final se obtendrá de la ponderación entre el escrito y el oral.

A los efectos de la aprobación de todas las obligaciones curriculares, la cátedra informa que se registrará por lo establecido en el artículo 4 de la Ord. 108 del 30 de diciembre de 2010 del Consejo Superior de la Universidad Nacional de Cuyo, que a continuación se transcribe:

ARTÍCULO 4º: *Sistema de calificación*: se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) fijándose la siguiente tabla de correspondencias:

Resultado	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

8. Bibliografía

Por tratarse de un primer contacto con el estudio de la Fonética francesa se utilizará como bibliografía de base el material elaborado especialmente para la asignatura por el equipo de cátedra. La adaptación de los contenidos se hará según el nivel lingüístico de los alumnos y el tiempo efectivo disponible, teniendo siempre en cuenta que el proceso de enseñanza-aprendizaje tiende a la excelencia en los resultados a obtener.

Bibliografía complementaria

Abry, D. et Chalaron, M.-L. (2010). *Les 500 exercices de Phonétique*, Niveau A1/A2. Paris : Hachette.

Abry, D. et Chalaron, M.-L. (2013). *Les 500 exercices de Phonétique*, Niveau B1/B2. Paris : Hachette.

Martinie, B. et Wachs, S. (2007). *Phonétique en dialogues*. Niveau débutant. Paris : CLE International.

Bibliografía de la cátedra

Abry, D. et Vedelman-Abry, J. (2007). *La phonétique. Audition, prononciation, correction*. Paris : CLE International.

Akyüs, A. et al. (2000). *Exercices d'oral en contexte*, Niveau débutant. Paris : Hachette.

Briet, G. et al. (2014). *La prononciation en classe*. Grenoble : PUG.

Kamoun, C. et Ripaud, D. (2016). *Phonétique essentielle du français*. A1-A2. Paris : Didier.

Lauret, B. (2007). *Enseigner la prononciation du français : questions et outils*, coll. F. Paris : Hachette.

Léon, M. (2003). *Exercices systématiques de prononciation française*, coll. Pratiques de classe. Paris : Hachette.

Léon, M. et P. (2009). *La prononciation du français*. Paris: Armand Colin

Léon, P. (2009). *Phonétisme et prononciations du français*. Paris : Armand Colin.

Martins, C. et Mabilat J.-J. (2004). *Sons et intonation. Exercices de prononciation*. Paris : Didier.

Sitografia

<http://www.projet-pfc.net/>

<http://phonetiquedufle.canalblog.com/>

<http://w3.uohprod.univ-tlse2.fr/UOH-PHONETIQUE-FLE/index.html>

<http://flenet.unileon.es/phon/phoncours.html>

<http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/>

Prof. Fabiana Marcela Font

Prof. Esp. Marcela Rubio